

УДК 81.25/26

DOI: 10.18384/2310-712X-2021-3-15-24

ДИКТЕМНАЯ СТРУКТУРА ФУТБОЛЬНОГО РЕПОРТАЖА

Гумовская Г. Н.¹, Никонов А. А.²

¹ Национальный исследовательский университет «Высшая школа экономики»
101000, г. Москва, ул. Мясницкая, д. 20, Российская Федерация

² Государственный социально-гуманитарный университет
140411, Московская обл., г. Коломна, ул. Зеленая, д. 30, Российская Федерация

Аннотация

Цель данной работы заключается в выявлении особенностей диктемной структуры текстов прямых футбольных репортажей.

Процедура и методы. Авторами проанализирован корпус текстов, представляющих собой фрагменты речи британских футбольных комментаторов на телевидении, а также текстовые онлайн-трансляции футбольных матчей в интернете. Было произведено деление таких текстов на диктемы.

Результаты. Анализ эмпирического материала позволил выявить принципы выделения диктем в прямом футбольном репортаже на телевидении и текстовом онлайн-репортаже в интернете. Кроме того, были определены типы информации, являющиеся ключевыми для диктем обоих видов репортажей.

Теоретическая и/или практическая значимость. Результаты исследования вносят вклад в диктемную теорию текста.

Ключевые слова: текст, диктема, репортаж, информация, СМИ

DICTEME STRUCTURE OF A FOOTBALL REPORT

G. Gumovskaya¹, A. Nikonov²

¹ National Research University Higher School of Economics
20 ulitsa Myasnitskaya, Moscow 101000, Russian Federation

² State University of Humanities and Social Studies
30 ulitsa Zelenaya, Kolomna 140411, Moscow Region, Russian Federation

Abstract

Aim. The article focuses on dicteme structure of the texts of live football reports on TV as well as online text reports on the internet.

Methodology. The methods of the research are observation, discourse analysis and interpretation of results.

Results of the research are the principles that allow to identify dictemes in football reports and the main types of information conveyed by such dictemes.

Research implications. The research results contribute to the dicteme theory.

Keywords: text, dicteme, report, information, media

Введение

На сегодняшний день существует немало исследований, посвящённых различным языковым аспектам спортивного дискурса и, в частности, спортивного репортажа. Как правило, подробно рассматриваются стилистические приёмы, характерные для данного дискурса, спортивная терминология, особенности речи конкретных журналистов, работающих в данном направлении (обычно речь идёт о спортивных комментаторах), а также характерные черты речи в репортажах, посвящённых какому-либо виду спорта [4; 5; 6; 8]. Вместе с тем, малоизученной в отечественном языкознании остаётся структура таких текстов, которая, на наш взгляд, играет в них важную роль. Чередование диктем различной степени эмоциональности и с различными типами информации в спортивном репортаже создаёт ритм, способствующий наиболее яркому освещению и адекватному восприятию матча или соревнования.

В данной статье мы рассмотрим диктемную структуру прямого футбольного репортажа, а также выявим, как данная структурная единица реализуется в двух типах футбольного репортажа, послуживших материалом для нашего исследования: прямой трансляции на телевидении и текстовой онлайн-трансляции на страницах различных интернет-ресурсов. Материалом исследования послужили записи прямых трансляций футбольных матчей на британском телевидении, а также текстовые футбольные репортажи, размещённые на сайтах СМИ.

Обзор литературы по теме исследования

Объектом данного исследования является футбольный репортаж, поэтому необходимо, на наш взгляд, обозначить, какой смысл вкладывается в данное понятие. Слово «репортаж» происходит от французского «reportage» (латинская основа «reporto» – передавать). Как видно из

самого термина, репортаж подразумевает передачу журналистом аудитории какой-либо информации с места событий. Для более точного понимания термина «репортаж» рассмотрим несколько определений.

Под репортажем понимают:

- составление сведений для периодической прессы и радио о текущих событиях, очевидцем которых является автор¹;
- публицистический жанр, дающий наглядное представление о событии в непосредственном восприятии автора – очевидца или участника события [7, с. 216];
- информационный жанр, предполагающий описание события, при котором автор выступает в роли наблюдателя или участника²;

Существует и ряд других определений, однако они не обнаруживают существенных различий в понимании ключевых особенностей репортажа. Главное, что отличает репортаж от других жанров СМИ, – это то, что журналист является непосредственным очевидцем или участником событий, которым посвящён репортаж.

В рамках данного исследования под футбольным репортажем мы будем понимать спортивный репортаж-комментарий, который «ориентирован на подробное освещение события и на детальное его комментирование. Пользуясь аналитическими элементами, репортер разъясняет суть события, выделяет из того, что произошло, самое главное, привлекает дополнительные аргументы, без которых невозможен серьёзный анализ, оставляя при этом пространство для размышлений и воображения самим реципиентам» [9, с. 46].

¹ См.: Репортаж [Электронный ресурс] // Словарь русского языка: в 4 т. Т. 3 / под ред. А. П. Евгеньевой. URL: <http://feb-web.ru/feb/mas/mas-abc/17/ma370814.htm> (дата обращения: 19.11.2020).

² См.: Репортаж // Лозовский Б. Н. Журналистика и средства массовой информации: краткий словарь. 2-е изд., испр. и доп. Екатеринбург: Урал. гос. ун-т, 2007. С. 224.

Заметим, что в современных реалиях один из важнейших признаков репортажа – репортёр должен быть непосредственным очевидцем или участником, т. е. находиться на месте событий – в спортивном и, в частности, футбольном репортаже соблюдается далеко не всегда. Комментатор может не присутствовать на стадионе и пользоваться видеотрансляцией игры, что стало особенно актуально в 2020–2021 гг. Тем не менее, такие репортажи ничем не отличаются от традиционного спортивного репортажа, когда комментатор непосредственно наблюдает событие. Возможности современных технологий теле- и онлайн-трансляций позволяют видеть не меньше, а иногда и больше, чем тот, кто находится на трибунах. На этих основаниях подобные трансляции спортивных мероприятий, когда комментатор находится в студии, мы также будем относить к спортивному репортажу.

Рассмотрение диктемной структуры футбольного репортажа требует чёткого понимания тех критериев, на основе которых данная единица выделяется в тексте. Отметим, что под диктемой в рамках данного исследования понимаются элементарные тематические единицы связной речи, формируемые предложениями [3, с. 120] или высказываниями, не образующими предложений, а лишь их представителями, т. е. междометиями и модальными словами. Из данного определения следует, что ключевой для выделения диктем является тематическая составляющая, т. е. каждая диктема характеризуется наличием главной темы, изменение которой сигнализирует о начале следующей диктемы. Кроме того, М. Я. Блох отмечает, что не менее важной является стилистическая охарактеризованность диктемы [2, с. 63]. Именно эти принципы легли в основу описания диктемной структуры футбольного репортажа в рамках данного исследования.

Методология исследования

Каждый репортаж представляет собой текст, однако, в случае с прямыми спортивными репортажами, эти тексты неоднородны и спонтанны, и их структурные элементы далеко не всегда характеризуются чёткой логической связью, что обусловлено особенностями описываемых в них событий. Поэтому анализ таких текстов подразумевает, скорее, рассмотрение отдельных фрагментов, структурных элементов, нежели текстов, в целом. Представляется, что такими структурными элементами являются диктемы.

Диктема как топикальная единица является наиболее важным структурным элементом текстов прямых футбольных репортажей, поскольку именно основанное на описываемой ситуации деление рассматриваемых текстов на диктемы позволяет разделять речь комментатора на фрагменты, относящиеся к различным игровым эпизодам.

В футбольном репортаже общность темы и лексико-семантического поля, соответствующих событиям и действиям футболистов, о которых говорит комментатор, позволяют выделить минимальные топикальные единицы – диктемы. Иными словами, освещение одного события (или одного эпизода) является диктемой. Термин «освещение» события кажется в данном контексте более уместным, поскольку речь идёт обо всех высказываниях, связанных с конкретным эпизодом и не разделённых во времени; сюда относятся как высказывания, описывающие события (нарративные диктемы), так и высказывания, характеризующие эмоциональную реакцию (диктема-описание), а также последствия и значимость этих событий (диктема-анализ/рассуждение). Возникает вопрос о границах такой диктемы. Приведём пример:

– *Pique to Rakitic... Lionel Messi... Busquets... Rakitic... Leaves it for Messi! Messi full steam ahead. Brilliant!!! Brilliant Lionel*

Messi!!! Hasn't scored in six clasicos but he's back to haunt Real Madrid. Cotton thrust. Absolutely superb¹.

Данный фрагмент представляет собой комментарий, относящийся к одному-единственному игровому событию – голевой атаке Барселоны. Однако комментатор описывает целый ряд отдельных событий, предшествующих взятию ворот. Кроме того, здесь можно выделить оценочное суждение комментатора (*Brilliant!!! Brilliant Lionel Messi!!!; Absolutely superb*), а также информацию о статистике (*Hasn't scored in six clasicos but he's back to haunt Real Madrid*).

В подобных ситуациях комментарии, посвящённые описанию, анализу и оценке событий, разворачивающихся в рамках какого-либо эпизода, следует объединять в одну диктему – топикальную единицу, темой которой является конкретный эпизод матча. Таким образом, в футбольных комментариях на телевидении деление текста на диктемы обусловлено, скорее, ходом описываемых событий, нежели замыслом говорящего.

Следует, однако, заметить, что в данный момент речь идёт именно о тех ситуациях, когда внимание комментатора сосредоточено на игре, т. е. происходит то, что требует комментирования. Это ключевые эпизоды матча (как правило, это атака на ворота одной из команд). В таком комментарии можно выделить ту часть, которая посвящена непосредственно описанию действий игроков и движения мяча, и ту часть, в которой комментатор анализирует и оценивает эти события. Тем не менее с точки зрения диктеменной структуры каждый такой фрагмент, включающий в себя описание событий, а также их последующий анализ и эмоциональную оценку, будет являться одной-единственной диктемой.

Анализ эмпирических данных (прямой футбольный репортаж на телевидении)

Приведём примеры и выделим ключевые особенности таких единиц.

– *Long ball forward. Looking for Diego Costa, up against Pepe. Pepe gets the head up and goes down, play continues, it's Diego Costa, can he get a shot away? Costa scores!!! What brilliant skill! Portugal one, Spain one².*

– *And Mane is through the middle ... oh, it's hit the post! Mane goes again ... oh, and it's going to go into the ... isn't! It squeezed away from Salah. It was a brilliant move, when it bounced back off the post it was then chaos³.*

– *Guedes ... on side ... Ronaldo wasn't initially ... Ronaldo ... with a shot! Oh, it's a goal! And Ronaldo gets Portugal's second goal of the night! His second goal of the night! And very much against the run of play Portugal are back in front!⁴*

На наш взгляд, каждый из представленных фрагментов является диктемой, содержащей комментарий, посвящённый одному эпизоду, поскольку диктема – топикальная единица. В рассматриваемом дискурсе ключевым признаком для выделения такой диктемы является наличие лексических единиц, относящихся к одному семантическому полю – различным типам ударов по мячу, а также к перемещениям мяча: *long ball, get a shot away, hit the post, squeezed away, shot*. Это связано с тем, что именно на спортивном снаряде сосредоточено внимание комментатора и аудитории. Следует также обратить внимание на большое количество имён собственных в указанных диктемах, что также помогает комментатору передавать движение мяча, в данном случае, от одно-

¹ Real Madrid – Barcelona [Электронный ресурс] // comm. G. Armstrong, R. Palmer // Sky Sports. [23.04.2017].

² Portugal v Spain. 2018 FIFA World Cup. Match Highlights [15.06.2018] // FIFATV: YouTube-канал. URL: <https://www.youtube.com/watch?v=4rp2aLQl7vg> (дата обращения: 09.08.2020).

³ Manchester City – Liverpool [Электронный ресурс] // Sky Sports [03.01.2019].

⁴ Portugal v Spain. 2018 FIFA World Cup. Match Highlights [15.06.2018] // FIFATV: YouTube-канал. URL: <https://www.youtube.com/watch?v=4rp2aLQl7vg> (дата обращения: 09.08.2020).

го игрока к другому. Кроме того, в таких диктемах широко используется передача последовательных действий при помощи глаголов группы Simple: *Pepe gets the head up and goes down, play continues...* Такие диктемы описывают развитие действия и рассматриваются как повествовательные (нарративные).

Ещё одна особенность, которая также характерна для подобных диктем, однако встречается не в каждом эпизоде, – наличие предлогов, указывающих на положение и направление движения мяча и игроков. Следует пояснить, что речь идёт о тех ситуациях, когда отсутствуют эксплицитно выраженные глаголы движения или, в ряде случаев, вообще отсутствуют и сказуемое, и подлежащее, т. е. об односоставных номинативных предложениях, например: *Long ball forward. Looking for Diego Costa, up against Pepe.*

После завершения самого эпизода, как правило, следует комментарий, отражающий его последствия и предлагающий зрителям анализ и оценку произошедшего. Здесь следует отметить наличие оценочных прилагательных. В приведённых примерах используется прилагательные *brilliant*, которое часто применяется британскими футбольными комментаторами при оценке событий на поле и действий игроков (в материале исследования данное слово встречается 12 раз, чаще применяется лишь прилагательное *good* – 13 раз). Однако, существуют и другие примеры:

– *That fearsome front two combines to give Uruguay a stunning start here in Sochi!*¹

– *Ola Toivonen has put Germany on the brink of a humiliating exit!!!*²

Кроме того, характерной чертой «второй части» комментария, посвящённого

¹ Uruguay v Portugal. 2018 FIFA World Cup. Match Highlights [30.06.2018] // FIFATV: YouTube-канал. URL: https://www.youtube.com/watch?v=auqyXFLZ_zw (дата обращения: 09.08.2020).

² Germany v Sweden. 2018 FIFA World Cup. Match Highlights [23.06.2018] // FIFATV: YouTube-канал. URL: <https://www.youtube.com/watch?v=4e9a3KptfC0> (дата обращения: 09.08.2020).

какому-либо ключевому эпизоду матча, является наличие слов и фраз, характеризующих изменение турнирного положения или изменение соотношения сил в данном матче: *second goal of the night, against the run of play, back in front*. Сюда же, на наш взгляд, следует отнести и оглашение счёта, например, *Portugal one, Spain one*. Высказывания, формирующие оценки действий на поле игры рассматриваются нами как модальные диктемы, диктемы-рассуждения (*reasoning dictemes*), которые выражают отношение говорящего к действию.

Несмотря на то, что в каждом из представленных фрагментов содержатся как высказывания, описывающие события, происходящие в рамках данного эпизода, так и высказывания, выражающие оценку и трактовку этих событий, все «содержимое» каждого из таких фрагментов так или иначе относится к одному конкретному эпизоду, который и является темой, объединяющей предложения в диктему. Границы же такой диктемы будут определяться переключением внимания комментатора либо на другие аспекты игры, не относящиеся напрямую к упомянутым событиям, либо на другой эпизод матча.

Помимо диктем, в которых описываются и анализируются ключевые события, в речи британских футбольных комментаторов можно выделить диктемы, содержащие информацию, относящуюся к игре в целом. Например,

– *They won the League losing three games that season, and two of them, of course, were to Arsenal. You remember who the other one was against.*

– *He has seen it before, particularly on the opening day of a season here at the Emirates. 2-0 to West Ham 2 years ago, 4-3 to Liverpool one year ago, and 3-2 to Leicester here, but we're not done yet.*

– *... the suggestion was that they made him an offer and he decided to stay in Leicester ... They couldn't get that deal across the line because Vardy has just got the ball across their line and put Leicester 2-1 in front in a fixture*

they haven't won since 1973 but they lead 2-1, one third of the way through this.

– *Well happily, the weather has improved, the nearby tube station was closed for the time on Wednesday due to flooding after heavy downpours. It's a perfect setting for the start of the new Premier League season¹.*

Как правило, такие диктемы содержат информацию о событиях, связанных с комментируемой игрой, но не происходящих на поле в данный момент. Это могут быть победы и поражения команд в ранее сыгранных матчах, трансферы, изменения погодных условий и многое другое. В представленных примерах широко используются совершенные времена глаголов и глаголы группы Simple для перечисления последовательных действий, что позволяет отнести такие диктемы к нарративным.

Если рассматривать диктемную структуру футбольных комментариев на телевидении, можно сделать вывод о чередовании диктем, описывающих и анализирующих важные игровые эпизоды и события, и диктем, сообщающих о каких-либо событиях, имеющих отношение к данному матчу. В основе первого типа диктем лежит передача развития событий в реальном времени. Такие диктемы характеризуются большей экспрессивностью, чем диктемы, принадлежащие ко второму типу, в которых приводятся различные факты, важные для восприятия игры. Следует, однако, заметить, что, несмотря на указанные различия, диктемы обоих типов в прямом футбольном репортаже на телевидении можно считать нарративными, поскольку для них характерны соответствующие признаки.

Такое чередование диктем двух типов создаёт своего рода ритм прямого футбольного репортажа на телевидении: за эмоциональным всплеском, характерным для комментирования важных моментов, следует относительно нейтральный отрезок речи. С одной стороны, такой ритм

задаётся самой игрой; с другой стороны, он позволяет усилить эмоциональное напряжение от ключевых эпизодов матча.

Анализ эмпирических данных (текстовый футбольный репортаж)

Рассмотренная выше диктемная структура является характерной для футбольного репортажа на телевидении, где события, которые аудитория может наблюдать на экране, комментируются при помощи устной речи. Однако существует и другой весьма популярный в настоящее время вид футбольного репортажа – текстовый онлайн репортаж в интернете. Такая форма освещения спортивных мероприятий представляет собой «комментирование происходящего журналистом путем регулярно обновляемых коротких сообщений (их объем, как правило, составляет от одного до пяти предложений)» [1, с. 151]. Здесь информация даётся в письменном виде, а аудитория в большинстве случаев не имеет возможности видеть происходящее на поле. Очевидно, что диктемная структура такого репортажа будет отличаться от той, которая была представлена выше, во-первых, из-за различий устной и письменной речи, во-вторых, из-за тех задач, которые стоят перед комментаторами на телевидении и в интернете.

Тексты данного жанра состоят из небольших (как правило, несколько предложений) записей с обозначением времени матча. В рамках данного раздела такие записи будут рассмотрены полностью. Например,

– *Good save from Courtois! Barcelona almost stole the lead on the break. Griezmann, on the halfway line, played a pass infield from the left to Arthur, who charged away from Kroos and kept going, all the way into the area with Varane and Ramos nowhere to be seen. Arthur tried to shape the ball into the far corner, but Courtois stayed big and diverted it wide of the far post².*

¹ Arsenal – Leicester City [Электронный ресурс] / comm. M. Tyler, J. Carragher // Sky Sports. [11.08.2017].

² Smyth R. Real Madrid 2-0 Barcelona: La Liga – as it

– *Another chance for Real! That was brilliant play from Carvajal. He charged through the inside-left channel, cut back on his right foot and clipped a lovely angled pass to find Benzema in space in the area. He watched the ball carefully onto his right foot... and then volleyed it over the bar*¹.

– *Chance! A first sight at goal for either side as Pierre-Emerick Aubameyang flashes a right-footed effort wide of the post. It all came about thanks to Ainsley Maitland-Niles's overlapping run on the right. Kepa failed to properly punch clear his cross, but Aubameyang couldn't capitalise with the goal at his mercy*².

Как и в случае с эпизодами, комментирование которых представляет собой одну-единственную диктему в прямом футбольном репортаже на телевидении, в текстовом комментарии каждая из записей, подобных тем, которые представлены выше, является диктемой, посвящённой одному конкретному эпизоду.

Поскольку существует необходимость как можно более подробно описать события на поле, ключевую роль здесь играют слова и фразы, помогающие читателю ориентироваться в происходящем. В первую очередь, это единицы, передающие передвижения и действия игроков: *played a pass, charged away, cut back, flashes a right-footed effort* и т. д. Эти действия перечисляются при помощи глаголов группы Simple, что характерно для диктем нарративного типа. Кроме того, широко используются лексические единицы, относящиеся к лексико-семантическому полю элементам футбольного поля: *halfway line,*

happened // The Guardian: [сайт]. URL: <https://www.theguardian.com/football/live/2020/mar/01/real-madrid-barcelona-clasico-la-liga-live-el-clasico> (дата обращения: 09.08.2020).

¹ Smyth R. Real Madrid 2-0 Barcelona: La Liga – as it happened // The Guardian: [сайт]. URL: <https://www.theguardian.com/football/live/2020/mar/01/real-madrid-barcelona-clasico-la-liga-live-el-clasico> (дата обращения: 09.08.2020).

² Gallagher A. As it happened: Chelsea v Arsenal, Europa League final // The42: [сайт]. URL: <https://www.the42.ie/chelsea-vs-arsenal-europa-league-final-2019-minute-by-minute-updates-liveblog-4659801-May2019> (дата обращения: 10.09.2020).

*the area, inside-left, the post, the bar, the goal*³. Указанные языковые единицы повторяются в каждом текстовом комментарии, посвящённом какому-либо важному эпизоду матча, позволяя аудитории каждый раз чётко представить, что и в какой части поля происходит.

Данные фрагменты демонстрируют основные особенности речи текстового комментатора, которые можно выделить, сравнивая данный тип текстов с текстами комментариев в трансляции на телевидении.

Следует заметить, что, в отличие от комментариев на телевидении, текстовые онлайн-комментарии характеризуются незначительным количеством диктем, которые не относятся к какому-либо конкретному эпизоду матча. Здесь не приходится говорить о чередовании, как это было в случае с речью комментаторов в телетрансляции. Обычно за диктемой, посвящённой одному игровому эпизоду, следует диктема, посвящённая другому. В данном дискурсе мы имеем дело со смешанным типом диктем, содержащим, как элементы нарратива, так и элементы анализа (*reasoning*). Этим диктемная структура текстового футбольного онлайн-репортажа отличается от диктемной структуры футбольного репортажа на телевидении.

Тем не менее, нельзя говорить о полном отсутствии не связанных с конкретными эпизодами диктем в данном дискурсе. Приведём примеры:

– *A very strange atmosphere, it has to be said. There aren't many travelling supporters here tonight, with locals in Baku snapping up tickets and making up the bulk of the crowd inside the Olympic Stadium. A massive running track doesn't help things either, with the fans inside the ground a good bit away from the action on the pitch.*

– *Approaching the fifteen minute mark now and I suppose the best word to describe this final so far would be cagey. A number of*

³ В данном случае речь идёт о футбольных воротах.

people have suggested this has the feeling of a mid-summer friendly, and to be fair they might have a point. This game has failed to hit its stride yet, but there's plenty time to go yet.

– *Very interesting stat — if Arsenal were to win tonight it would be Unai Emery's fifth European final victory. That would place him just one behind former Ireland boss Giovanni Trapattoni, who has five European final wins to his name*¹.

Данные примеры, на наш взгляд, представляют собой диктемы-рассуждения. Каждая из таких диктем посвящена какой-либо теме. В представленных примерах такими темами являются: атмосфера на стадионе, характер развития ситуации на поле и статистические данные.

Ключевые типы информации в диктемах футбольного репортажа

Описанные диктемы могут содержать в себе три типа информации: фактуальную, интеллективную и эмотивную. Порядок предоставления информации разных типов обусловлен развитием событий на поле, однако, как правило, в прямом футбольном репортаже на телевидении фактуальная информация предшествует интеллективной и эмотивной. Заметим, что в ряде случаев чётко определить последовательность предоставления указанных типов информации не представляется возможным, поскольку речь футбольного комментатора спонтанна. Приведём пример:

– *Pepe's arrived in the box. They all slept. Quaresma!!!*²

В данном фрагменте содержится фактуальная информация: комментатор описывает развитие атаки сборной Португалии. Однако фраза *They all slept* призвана

одновременно сообщить аудитории о невнимательности защитников, т. е. сообщить о действительности, и одновременно создать нужное впечатление от описываемой ситуации (защитники не просто проявили невнимательность, они «проспали» атаку соперника), таким образом, здесь присутствует эмотивная составляющая.

Отметим, что, на наш взгляд, в прямом футбольном репортаже на телевидении в диктемах, относящихся к важным игровым эпизодам, ключевую роль играет эмотивная информация. Комментатору важно создать у аудитории нужное впечатление. Диктемы, использующиеся в таких ситуациях, характеризуются наибольшим количеством экспрессивных средств.

В текстовых онлайн-репортажах соотношение и порядок предоставления указанных типов информации несколько отличаются от репортажа на телевидении. Во-первых, здесь преобладает фактуальная информация, что связано с необходимостью как можно более точно и подробно описать события для аудитории, которая, как правило, не имеет никакой возможности увидеть их здесь и сейчас. Во-вторых, в текстовых онлайн-комментариях, которые по понятным причинам отстают от описываемых в них событий, эмотивная и интеллективная информация предшествуют фактуальной. Этим письменный комментарий в интернете отличается от устного на телевидении, где оценка эпизода и анализ ситуации, как правило, следуют за её описанием.

Заключение

Таким образом, анализ двух ключевых способов комментирования футбольных матчей позволяет выявить различия, как в диктемной структуре соответствующих текстов, так и в строении самих диктем. Во-первых, речь британских футбольных комментаторов на телевидении характеризуется чередованием диктем, посвящённых конкретным эпизодам матча, и диктем, не связанных на-

¹ Gallagher A. As it happened: Chelsea v Arsenal, Europa League final // The42: [сайт]. URL: <https://www.the42.ie/chelsea-vs-arsenal-europa-league-final-2019-minute-by-minute-updates-liveblog-4659801-May2019> (дата обращения: 10.09.2020).

² Uruguay v Portugal. 2018 FIFA World Cup. Match Highlights [30.06.2018] // FIFATV: YouTube-канал. URL: https://www.youtube.com/watch?v=auqyXFLZ_zw (дата обращения: 09.08.2020).

прямую с событиями, происходящими на поле; в текстовых онлайн-комментариях такое чередование отсутствует, хотя здесь и встречаются диктемы, содержащие информацию или рассуждения, не относящиеся к какому-либо эпизоду игры. Во-вторых, между двумя рассматриваемыми способами комментирования футбольных матчей существуют различия в особенностях предоставления в диктемах фактуальной, эмотивной и интеллективной информации. В речи телевизионных комментаторов фактуальная информация, как правило, предшествует интеллективной и эмотивной, поскольку эмоциональная оценка и анализ того или иного эпизода следуют после его описания в реальном времени. В текстовых онлайн-комментариях используется

обратная последовательность, поскольку необходимо «обозначить» важность эпизода до того, как он будет описан в подробностях. Кроме того, в комментариях на телевидении эмотивная информация играет ключевую роль, поскольку задачей комментатора является создание «правильного» впечатления от происходящих на поле событий, тогда как необходимость в подробном описании этих событий отсутствует. Текстовые футбольные комментарии в интернете характеризуются явным преобладанием фактуальной информации, которая ввиду отсутствия у аудитории возможности наблюдать за игрой, выходит в данном дискурсе на первый план.

Статья поступила в редакцию 11.12.2020

ЛИТЕРАТУРА

1. Алексеев К. А., Ильченко С. Н. Основы спортивной журналистики: учеб. пособие для студентов вузов. М.: Аспект Пресс, 2016. 240 с.
2. Блох М. Я. Диктема в уровневой структуре языка // Вопросы языкознания. 2000. № 4. С. 56–67.
3. Блох М. Я. Теоретические основы грамматики: учеб.; 3-е изд., испр. М.: Высшая школа, 2002. 160 с.
4. Зиянгиров Э. К. Тропы и стилистические фигуры в речи спортивных комментаторов // Современные проблемы науки и образования (электронный научный журнал). 2015. № 2-2. URL: <https://science-education.ru/ru/article/view?id=22255> (дата обращения: 18.11.2020).
5. Куранова Т. П. Фразеология спортивных репортажей: семантические и прагматические особенности // Верхневолжский филологический вестник. 2019. № 3 (18). С. 60–68. DOI: 10.24411/2499-9679-2019-10483.
6. Малышева Е. Г. Дискурсивная языковая личность в русском спортивном дискурсе // Медиа-скоп: электронный научный журнал. 2011. № 1. URL: <http://www.mediascope.ru/node/767> (дата обращения: 15.11.2020).
7. Основы журналистики: учебник для СПО / под ред. С. Г. Корконосенко. 2-е изд., перераб. и доп. М.: Юрайт, 2018. 332 с.
8. Цыбина Л. В., Кошелькина Е. А., Изосимова В. О. Терминологизация в англоязычном спортивном дискурсе (на примере терминологии зимних видов спорта) // Филологические науки. Вопросы теории и практики. 2020. № 3. С. 171–174. DOI: 10.30853/filnauki.2020.3.37.
9. Юрков А. А. Функциональная основа системы журналистских жанров // Жанры в журналистском творчестве: материалы научно-практического семинара «Современная периодическая печать в контексте коммуникативных процессов», Санкт-Петербург, 19 марта 2003 г. / отв. ред. Б. Я. Мисонжников. СПб.: С.-Петербург. гос. ун-т, 2004. С. 45–49.

REFERENCES

1. Alekseev K. A., Il'chenko S. N. *Osnovy sportivnoi zhurnalistiki* [Fundamentals of sports journalism]. Moscow, Aspekt Press Publ., 2016. 240 p.
2. Blokh M. Ya. [The dicteme and its role in the level structure of language]. In: *Voprosy yazykoznaniiya* [Topics in the study of language], 2000, no. 4, pp. 56–67.
3. Blokh M. Ya. *Teoreticheskie osnovy grammatiki* [Theoretical foundations of grammar: textbook]. Moscow, Vysshaya shkola Publ., 2002. 160 p.

4. Ziyangirov E. K. [Tropes and figures of speech in discourse of sports commentators]. In: *Sovremennye problemy nauki i obrazovaniya (elektronnyi nauchnyi zhurnal)* [Modern Problems of Science and Education (Online Scientific Journal)], 2015, no. 2-2. Available at: <https://science-education.ru/ru/article/view?id=22255> (accessed: 18.11.2020).
5. Kuranova T. P. [Phraseology of sports reports: semantic and pragmatic features]. In: *Verkhnevolzhskii filologicheskii vestnik* [Verkhnevolzhsky Philological Bulletin], 2019, no. 3(18), pp. 60–68. DOI: 10.24411/2499-9679-2019-10483.
6. Malysheva E. G. [Discourse language personality in Russian sports discourse]. In: *Mediascope: Elektronnyi nauchnyi zhurnal* [Mediascope: Electronic scientific journal], 2011, no. 1. Available at: <http://www.mediascope.ru/node/767> (accessed: 15.11.2020).
7. Korkonosenko S. G., ed. *Osnovy zhurnalistiki* [Fundamentals of journalism]. Moscow, Yurait Publ., 2018. 332 p.
8. Tsybina L. V., Koshel'kina E. A., Izosimova V. O. [Terminologization in the English-language sports discourse (based on winter sports terminology)]. In: *Filologicheskie nauki. Voprosy teorii i praktiki* [Philology. Theory & Practice], 2020, no. 3, pp. 171–174. DOI: 10.30853/filnauki.2020.3.37.
9. Yurkov A. A. [The functional basis of the system of journalistic genres]. In: *Zhanry v zhurnalisticheskoy tvorchestve: materialy nauchno-praktichnogo seminara «Sovremennaya periodicheskaya pechat' v kontekste kommunikativnykh protsessov», Sankt-Peterburg, 19 marta 2003 g.* [Genres in journalism: proceedings of the scientific and practical seminar “Modern periodicals in the context of communicative processes”, St. Petersburg, March 19, 2003]. St. Petersburg, St. Petersburg State University Publ., 2004, pp. 45–49.

ИНФОРМАЦИЯ ОБ АВТОРАХ

Гумовская Галина Николаевна – доктор филологических наук, профессор Школы иностранных языков Национального исследовательского университета «Высшая школа экономики»;
e-mail: goumovskayagaln@mail.ru

Никонов Андрей Андреевич – аспирант кафедры лингвистики и межкультурной коммуникации Государственного социально-гуманитарного университета;
e-mail: andrewnikonov94@gmail.com

INFORMATION ABOUT THE AUTHORS

Galina N. Gumovskaya – Dr. Sci. (Philology), Prof., School of Foreign Languages, National Research University Higher School of Economics;
e-mail: goumovskayagaln@mail.ru

Andrei A. Nikonov – postgraduate student, Department of Linguistics and Cross-Cultural Communication, State University of Humanities and Social Studies;
e-mail: andrewnikonov94@gmail.com

ПРАВИЛЬНАЯ ССЫЛКА НА СТАТЬЮ

Гумовская Г. Н., Никонов А. А. Диктемная структура футбольного репортажа // Вестник Московского государственного областного университета. Серия: Лингвистика. 2021. № 3. С. 15–24.
DOI: 10.18384/2310-712X-2021-3-15-24

FOR CITATION

Gumovskaya G. N., Nikonov A. A. Dicteme structure of a football report. In: *Bulletin of the Moscow Region State University. Series: Linguistics*, 2021, no. 3, pp. 15–24.
DOI: 10.18384/2310-712X-2021-3-15-24